

**B 3 E / B 4 E**

**ES**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HUMIDIFICADOR**



 **TROTEC**

**Índice**

**Indicaciones sobre el manual de instrucciones..... 2**

**Seguridad..... 2**

**Información sobre el aparato..... 5**

**Transporte y almacenamiento ..... 6**

**Montaje e instalación ..... 6**

**Manejo ..... 8**

**Accesorios adquiribles con posterioridad..... 9**

**Fallos y averías ..... 10**

**Mantenimiento..... 11**

**Anexo técnico ..... 16**

**Eliminación de residuos ..... 16**

**Indicaciones sobre el manual de instrucciones**

**Símbolos**



**Advertencia debido a la tensión eléctrica**

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



**Advertencia**

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



**Cuidado**

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

**Advertencia**

Esta palabra hace referencia a informaciones importantes (p. ej. daños materiales) pero no a peligros.



**Información**

Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.



**Tener en cuenta el manual**

Las indicaciones con este símbolo le indican que debe tener en cuenta el manual de instrucciones.

Usted puede descargar la versión actual del manual de instrucciones y la declaración de conformidad UE en el siguiente enlace:



B 3 E  
B 4 E



<https://hub.trotec.com/?id=45837>

**Seguridad**

**¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento o usar este aparato y manténgalo siempre a su alcance en el lugar de montaje o cerca del aparato!**



**Advertencia**

**Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.**

El incumplimiento de las indicaciones de seguridad o las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Conserve las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.**

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros resultantes de ello.

Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.

- No ponga en marcha ni coloque el aparato en estancias o espacios cerrados potencialmente explosivos.
- No ponga el aparato en funcionamiento en atmósferas agresivas.
- Coloque el aparato vertical y firme sobre una superficie con suficiente capacidad portante.
- No permita que caiga agua directamente sobre el aparato.
- Llene el aparato exclusivamente con agua potable limpia.
- No introduzca nunca objetos o alguna parte de su cuerpo dentro del aparato.
- No tape el aparato durante su funcionamiento.
- No se siente sobre el aparato.
- No se trata de un juguete. Mantenga a los niños y los animales lejos de él. Utilice el aparato exclusivamente bajo vigilancia.

- Asegúrese de que todos los cables eléctricos que se encuentran fuera del aparato estén protegidos de cualquier tipo de daño (p.ej. daños causados por animales). ¡No utilice nunca el aparato si detecta daños en los cables eléctricos o la conexión a la red eléctrica!
- La conexión a la red eléctrica debe cumplir las indicaciones especificadas en el Anexo técnico.
- Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.
- Seleccione las extensiones del cable de alimentación tomando en consideración la potencia del aparato, la longitud del cable y el uso previsto. Desenrolle completamente el cable alargador. Evite una sobrecarga eléctrica.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, conservación o reparación del aparato desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato apáguelo y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Asegúrese de que la entrada y la salida de aire están libres.
- Asegúrese de que el lado de aspiración siempre esté libre de suciedad y objetos sueltos.
- No retire del aparato ninguna indicación de seguridad, pegatina o etiqueta. Asegúrese de que todas las indicaciones de seguridad, pegatinas y etiquetas se mantienen siempre legibles.
- No ponga en funcionamiento el aparato con el depósito de agua vacío.
- Apague el aparato antes de llenar el depósito de agua y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando por la clavija.
- Transporte el aparato exclusivamente en posición vertical y con el depósito de agua vacío.
- Vacíe y limpie el depósito de agua antes del almacenamiento o el transporte. No beba el agua que sale. ¡Riesgo para la salud!
- No debe haber agua en el depósito de agua cuando el aparato no está en uso.
- No toque el agua ni los componentes del interior del depósito de agua mientras el aparato esté encendido.
- No toque la superficie del aparato con ningún objeto afilado y rígido, ya que esto podría provocar deformaciones y daños.
- Asegúrese de que los objetos cercanos al dispositivo no se humedezcan ni mojen. Si se produce humedad, reduzca la producción. Encienda el aparato en un nivel de funcionamiento bajo. Si no se puede reducir la producción, utilice el aparato solo periódicamente. En caso necesario, apague por completo el aparato durante un instante. Asegúrese de que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, visillos o manteles, no se humedezcan.
- Tenga en cuenta que una humedad alta puede promover el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.
- Asegúrese de que el agua del depósito de agua se cambie cada 3 días. De lo contrario, existe el riesgo que en el depósito de agua se creen microorganismos que lleguen al aire o al agua y supongan un riesgo para la salud.
- No llene de agua el aparato a través de la entrada o la salida de aire.
- No coloque el aparato cerca de hornos o fuegos. Evite la radiación solar directa.
- El aparato dispone de una lámpara UV. Evite mirar prolongadamente hacia la fuente de luz.
- Los daños en la carcasa o un uso indebido pueden ocasionar la emisión de radiación UV-C. La radiación UV-C es peligrosa incluso en cantidades pequeñas y puede provocar daños en la piel y los ojos.
- Use exclusivamente piezas de recambio originales, pues de lo contrario no se puede garantizar el funcionamiento adecuado y seguro del equipo.
- Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el aparato o llenar el depósito de agua.

### Uso adecuado

Use el aparato exclusivamente como humidificador móvil para humidificar y filtrar el aire en espacios cerrados, siempre cumpliendo con los datos técnicos.

El uso adecuado del aparato corresponde a la humidificación de espacios cerrados en:

- Viviendas
- Almacenes y archivos
- Librerías
- Centrales telefónicas y salas de ordenadores

**Mal uso previsible**

- El aparato no está destinado al uso industrial.
- No coloque el aparato sobre una superficie mojada o inundada.
- No coloque encima del aparato objetos, como p.ej. ropa.
- No use el aparato al aire libre.
- No realice por su cuenta ninguna modificación estructural, ampliaciones o reformas en el aparato.
- Cualquier uso distinto al uso adecuado se considera un uso incorrecto razonablemente previsible.

**Cualificación del personal**

Las personas que usen este aparato deben:

- ser conscientes de los peligros resultantes del trabajo con equipos eléctricos en un entorno húmedo.
- haber leído y comprendido el manual de instrucciones y en especial el capítulo Seguridad.

**Señales de seguridad y placas en el aparato**

**Advertencia**

No retire del aparato ninguna señal de seguridad, pegatina o etiqueta. Asegúrese de que todas las señales de seguridad, pegatinas y etiquetas se mantienen siempre legibles.

El aparato tiene colocadas las siguientes señales de seguridad y placas:

Símbolos	Significado
	Este símbolo en el aparato indica que el filtro debe ser revisado y limpiado si es necesario cada vez que se vaya a poner en funcionamiento. Cambie el filtro si está defectuoso. No coloque nunca el filtro en el aparato mientras esté húmedo. Espere a que el filtro se haya secado.

Símbolos	Significado
	Este símbolo del aparato indica que el depósito de agua debe limpiarse cada 3 días. Sustituya el agua del depósito de agua cada 3 días. Desconecte el aparato de la electricidad antes de limpiar el depósito de agua.

Opere el aparato junto con el adaptador suministrado por el fabricante.

**Peligros residuales**



**Advertencia debido a la tensión eléctrica**

Los trabajos en componentes eléctricos sólo pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada.



**Advertencia debido a la tensión eléctrica**

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente. No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.  
Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.



**Advertencia**

Este aparato puede suponer un peligro si es empleado indebidamente por personas no instruidas o con fines diferentes al previsto. ¡Tenga en cuenta la cualificación del personal!



**Advertencia**

El aparato no es un juguete y no puede caer en manos de los niños.



**Advertencia**

¡Peligro de asfixia!  
No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.



**Cuidado**

En caso de vuelco del aparato, el agua sale de la parte inferior.  
Desconecte el aparato de la red de alimentación eléctrica para evitar que sufra daños debido a un funcionamiento en seco.

**Advertencia**

No ponga el aparato en funcionamiento sin colocar los filtros de aire en la entrada de aire.  
Sin filtros de aire el interior del aparato se ensuciará, lo cual reduce la capacidad y daña el aparato.

**Comportamiento en casos de emergencia**

1. Desconecte el aparato.
2. En casos de emergencia desconecte el aparato de la electricidad: Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
3. No vuelva a conectar a la electricidad un aparato que esté roto.

## Información sobre el aparato

### Descripción del aparato

El aparato B 3 E/B 4 E sirve como humidificador, purificador de aire y difusor aromático.

La tecnología ultrasónica permite crear un clima ambiental agradable y mejorar la calidad del aire.

La capacidad del depósito de agua de 4,2 litros permite un funcionamiento continuo de hasta 16 horas aproximadamente.

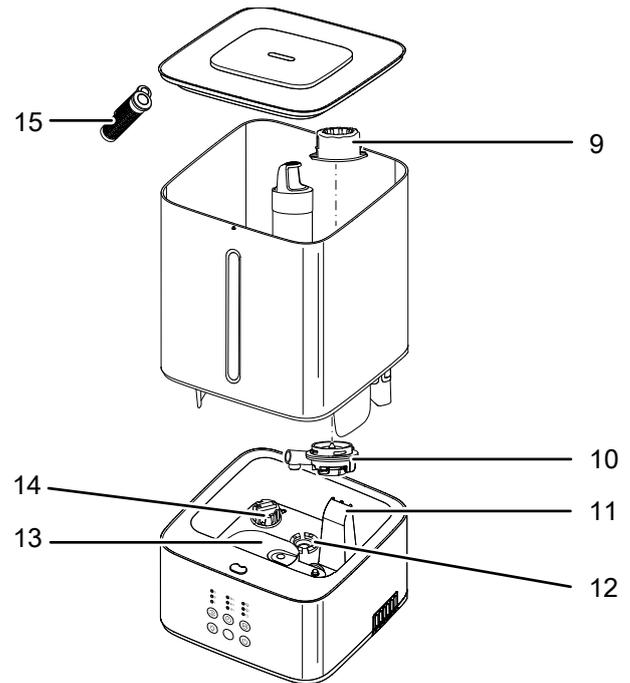
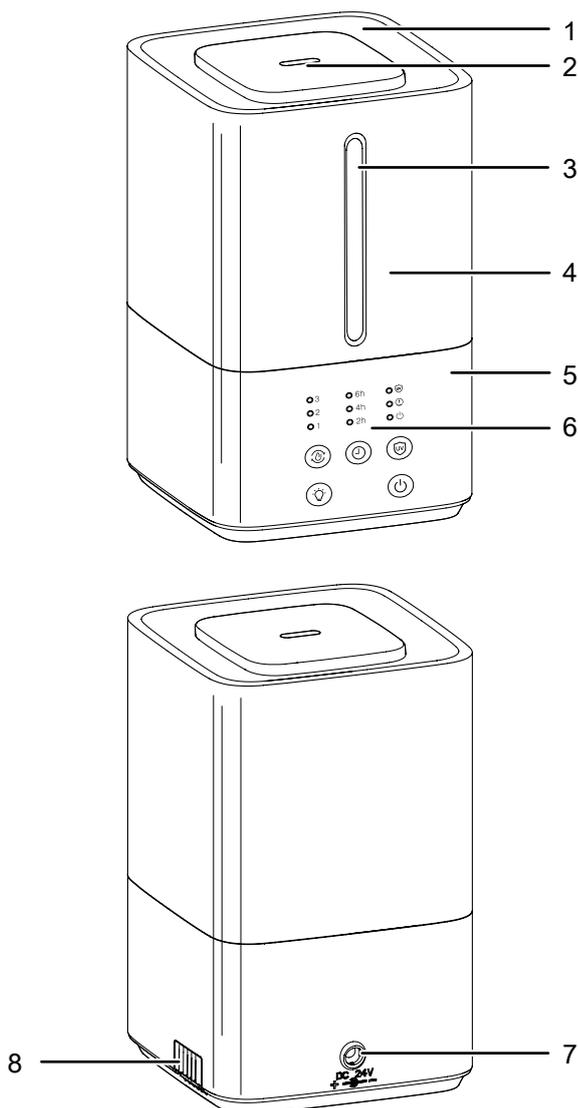
Una vez vacío el depósito de agua, el aparato se desconecta automáticamente.

Además, se puede añadir aceite aromático en el depósito de aceite aromático para aromatizar el aire ambiental.

El aparato dispone de una función de temporizador para que el aparato se apague automáticamente transcurridas entre 2 y 12 horas de funcionamiento.

Una lámpara UV antibacteriana integrada reduce la presencia de bacterias dentro de la parte inferior del aparato.

### Representación del aparato



N.º	Denominación
1	Tapa con salida de aire
2	Salida de aire
3	Indicador de nivel de agua
4	Depósito de agua
5	Parte inferior
6	Cuadro de mando
7	Conexión a la red eléctrica (adaptador)
8	Tapa con filtro de carbón (filtro de aire)
9	Tapa con filtro de agua
10	Unidad de válvulas
11	Boquilla de aire
12	Membrana de nebulización
13	Flotador
14	Lámpara UV
15	Cartucho SecoSan® 10 (accesorio opcional)

## Transporte y almacenamiento

### Advertencia

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse. Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

### Transporte

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** de cada transporte:

- Desconecte el aparato.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
- Levante el aparato por la parte inferior.
- Vacíe el depósito de agua.
- Vacíe la parte inferior.
- No utilice el cable de alimentación como cuerda de tracción.
- Asegúrese de que la parte superior esté colocada correctamente sobre la inferior.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **después** de cada transporte:

- Coloque el aparato en posición vertical después de transportarlo.

### Almacenamiento

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** del almacenamiento:

- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
- Vacíe el depósito de agua.
- Vacíe la parte inferior.
- Limpie y seque todas las partes del aparato con un paño.
- Limpie el aparato conforme al capítulo Mantenimiento.

Mientras no esté utilizando el aparato, proceda a almacenarlo cumpliendo las siguientes condiciones:

- Almacene el aparato seco y protegido de las heladas y el calor.
- Almacene el aparato en posición vertical en un lugar protegido del polvo y la irradiación solar directa.
- Proteja el aparato del polvo con una funda si fuera necesario.
- No coloque otros aparatos u objetos sobre el aparato para así evitar posibles daños en el aparato.

## Montaje e instalación

### Volumen de suministro

- 1 x aparato
- 1 x adaptador
- 1 x manual

### Desembalaje del aparato

1. Abra la caja y extraiga el aparato.
2. Retire todo el envoltorio del aparato.
3. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Preste atención a que el cable de alimentación no esté dañado y no lo dañe al desenrollarlo.

### Puesta en funcionamiento

- Antes de poner el aparato nuevamente en marcha compruebe el estado del cable de alimentación. Si tiene dudas al respecto, llame al servicio de atención al cliente.
- Coloque el aparato vertical y firme sobre una superficie con suficiente capacidad portante.
- Al conectar el cable de alimentación, asegúrese de que no constituya un obstáculo ni se pueda enredar con otros cables, especialmente si se ha colocado el aparato en el centro de la habitación. Utilice puentes para el cableado.
- Asegúrese de que los cables alargadores estén totalmente desenrollados y extendidos.
- Asegúrese de que no haya ningún objeto sensible a la humedad cerca de la boquilla de nebulización, puesto que en torno a esta se puede formar agua condensada.

Tenga en consideración las siguientes indicaciones antes de poner en marcha el aparato después de un período de no utilización o de almacenamiento:

- Limpie la carcasa y el depósito de agua antes de la nueva puesta en marcha (véase el capítulo Mantenimiento).

### Llenar el depósito de agua

El depósito de agua (4) debe llenarse con agua potable limpia antes de utilizar el aparato por primera vez.



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente. No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas. Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.

### Advertencia

Llene el aparato exclusivamente con agua potable limpia. La temperatura del agua no puede superar los 40 °C.

El aceite aromático y otros aditivos pueden dañar el plástico y la membrana de nebulización.



### Información

Cambie el agua cada 3 días para evitar la formación de bacterias.



### Información

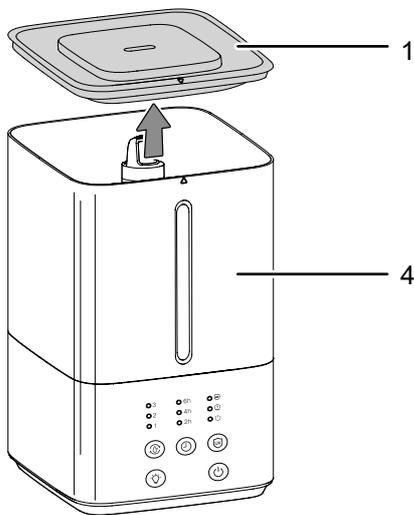
El led *Nivel de agua bajo* (20) parpadea de forma constante cuando el nivel de agua del depósito de agua (4) es demasiado bajo.



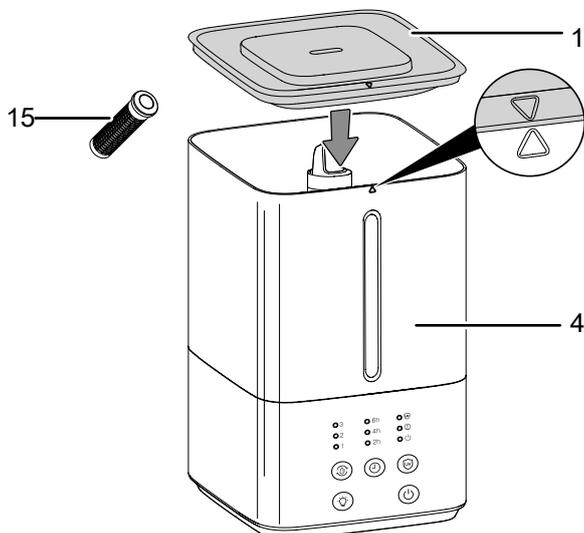
### Información

El led *Nivel de agua bajo* (20) parpadea tres veces seguidas cuando el depósito de agua (4) está vacío. Se activa la protección por funcionamiento en seco.

1. Abra la tapa con la salida de aire (1).



2. Llene el depósito de agua (4) con agua potable limpia (a menos de 40 °C) hasta la marca **MAX**.
3. Introduzca el cartucho SecoSan® (accesorio opcional, 15) en el depósito de agua (4).
4. A continuación, cierre la tapa con la salida de aire (1). Asegúrese de colocar la tapa en la orientación correcta.



### Función de ambientador

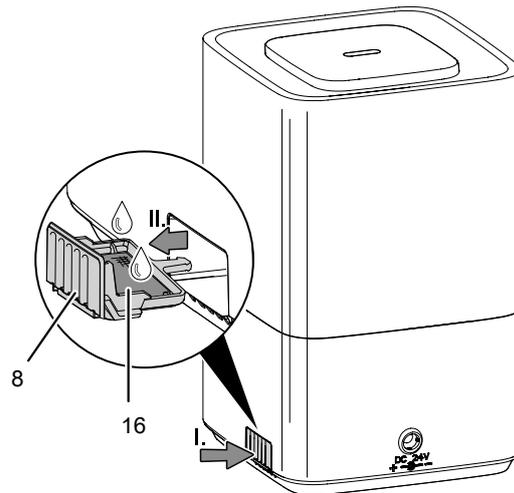
El aparato ofrece también la posibilidad de emitir un aroma durante el funcionamiento.

### Advertencia

No introduzca nunca aceite aromático en el depósito de agua, en la membrana ultrasónica ni en otros componentes del aparato. El contacto directo entre el aceite aromático y las piezas de plástico u otros componentes del aparato puede dañar el equipo.

Elija para ello un aceite aromático de comercialización habitual. Proceda de la siguiente manera para utilizar la función de ambientador:

- ✓ El aparato está apagado y el cable de alimentación desconectado de la corriente.
1. Extraiga del aparato la tapa del filtro de carbón (8) con el depósito de aceite aromático integrado (16) presionando con cuidado contra el borde inferior de la tapa.
    - ⇒ La tapa (8) se desacopla de la parte inferior (5).
  2. Vierta dos o tres gotas de aceite aromático sobre el fieltro del depósito de aceite aromático.



3. Vuelva a insertar la tapa del filtro de carbón (8) en la carcasa del aparato.
  - ⇒ La tapa (8) se acopla en la parte inferior (5) y hace un clic al quedar bloqueada.

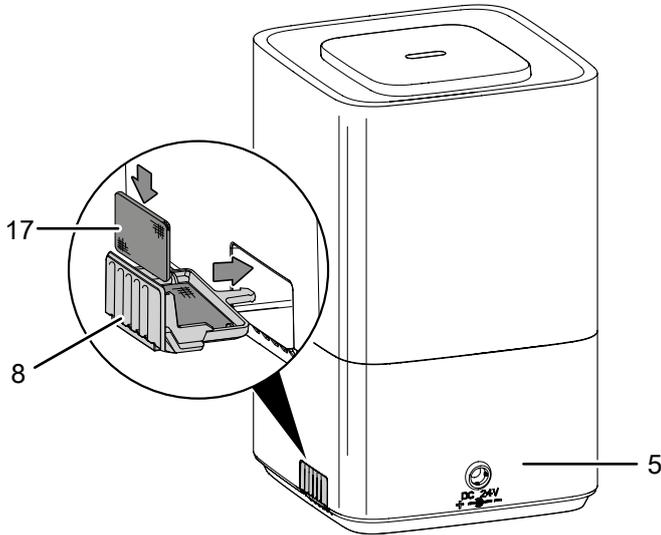
**Colocar el filtro de aire**

**Advertencia**

No ponga el aparato en funcionamiento sin colocar los filtros de aire en la entrada de aire.

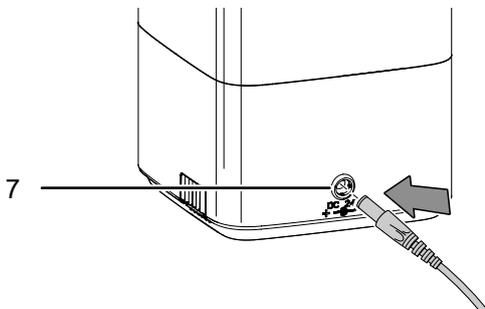
Sin filtros de aire el interior del aparato se ensuciará, lo cual reduce la capacidad y daña el aparato.

- Asegúrese antes de encender el aparato de que el filtro de aire está instalado.
1. Extraiga la tapa (8) del aparato presionando con cuidado contra el borde inferior de la tapa.  
⇒ La tapa (8) se desacopla de la parte inferior (5).
  2. Inserte el filtro de carbón (17) en la tapa.
  3. Inserte la tapa (8) en la parte inferior (5).  
⇒ La tapa (8) se acopla en la parte inferior (5) y hace un clic al quedar bloqueada.



**Conectar el cargador**

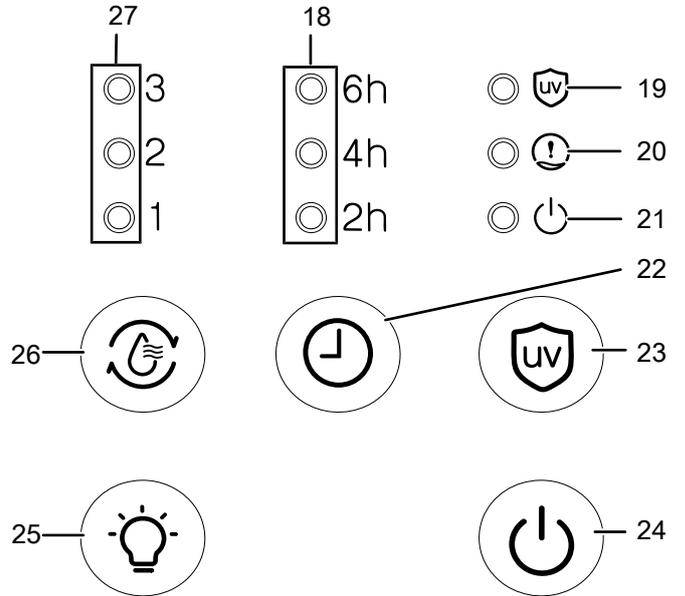
- Enchufe el cable del cargador en la conexión de red del aparato (7).
- Enchufe el cargador a una toma de corriente debidamente asegurada.



**Manejo**

- Evite que las puertas y ventanas estén abiertas.
- Asegúrese de que no haya ningún objeto sensible a la humedad cerca de la boquilla de nebulización, puesto que en torno a esta se puede formar agua condensada.

**Elementos de mando**



N.º	Denominación	Significado
18	Ledes <i>Temporizador</i>	Indica el número de horas seleccionado (2-12 h combinando los símbolos de 2 h, 4 h y 6 h; los símbolos, sumados, dan como resultado el número de horas deseado).
19	Led <i>Lámpara UV</i>	Se ilumina cuando está activa la lámpara UV
20	Led <i>Nivel de agua bajo</i>	Parpadea constantemente cuando el nivel de agua es bajo Parpadea tres veces cuando está activada la protección por funcionamiento en seco
21	Led <i>Encender/ Apagar</i>	Se enciende cuando el aparato está encendido
22	Tecla <i>Temporizador</i>	Activar o desactivar la función temporizador
23	Tecla <i>Lámpara UV</i>	Encender o apagar la lámpara UV
24	Tecla <i>Encender/ Apagar</i>	Encender o apagar el aparato
25	Tecla <i>Indicador del nivel de agua</i>	Encender o apagar la luz indicadora del nivel de agua
26	Tecla <i>Intensidad de nebulización</i>	Seleccionar la intensidad de nebulización
27	Ledes <i>Intensidad de nebulización</i>	Muestra la intensidad de nebulización seleccionada (nivel 1, 2 o 3)

## Encender el aparato

### Información

Si durante 40 segundos no se realiza ninguna acción, el cuadro de mando (6) se apaga.

1. Cerciórese de que el depósito de agua (4) se haya llenado con agua potable.
2. Asegúrese de que el exterior del aparato no esté mojado ni húmedo. En caso contrario, séquelo con un paño.
3. Pulse la tecla *Encender/Apagar* (24).
  - ⇒ El led *Intensidad de nebulización* (27) muestra la intensidad de nebulización del nivel 1.
  - ⇒ El aparato inicia la humidificación. Por la salida de aire (2) sale un fino vapor de agua.

## Ajustar la intensidad de nebulización

La intensidad de nebulización se puede ajustar en 3 niveles:

- Nivel 1: intensidad de nebulización baja
  - Nivel 2: intensidad de nebulización media
  - Nivel 3: intensidad de nebulización elevada
- ✓ El aparato está encendido.
1. Pulse la tecla *Intensidad de nebulización* (26).
    - ⇒ En los ledes *Intensidad de nebulización* (27) se ilumina el led 1, correspondiente al primer nivel.
  2. Repita este proceso para los niveles 2 o 3.
    - ⇒ El aparato opera ahora con la intensidad de nebulización seleccionada.

## Configurar los modos de funcionamiento

Puede seleccionar los siguientes modos de funcionamiento:

- Humidificación manual

### Humidificación manual

En este modo de funcionamiento, la intensidad de nebulización se puede configurar en cualquier momento dentro de los niveles 1 a 3 (humidificación continua independiente de la humedad del aire ambiental).

### Función de temporizador

Puede programar el temporizador para apagar el aparato después de un número determinado de horas (de 2 a 12). El Temporizador se puede programar en saltos de 2 h.

### Apagado automático

1. Pulse la tecla *Temporizador* (22) una vez para programar el temporizador en 2 horas.
  - ⇒ En los ledes *Temporizador* (18) se ilumina el led 2.
  - ⇒ El aparato se apaga automáticamente después de 2 horas.
2. Pulse de nuevo la tecla *Temporizador* (22) para programar el temporizador hasta un máximo de 12 horas.
  - ⇒ El número de horas deseado se ilumina mediante la combinación de los tres ledes.

Indicaciones relativas al apagado automático:

- Al pulsar la tecla de encender/apagar (24), el apagado automático se desactiva.

## Puesta fuera de servicio



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Apague el aparato.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
- Vacíe el depósito de agua.
- Vacíe la parte inferior.
- Limpie y seque todas las partes del aparato con un paño.
- Limpie el aparato conforme al capítulo Mantenimiento.
- Almacene el aparato conforme al capítulo Transporte y almacenamiento.

## Accesorios adquiribles con posterioridad



### Advertencia

Use solo accesorios y equipos adicionales que se indiquen en el manual de instrucciones. El uso de herramientas intercambiables o accesorios diferentes a los recomendados en el manual de instrucciones puede constituir un riesgo de sufrir lesiones.

Denominación	Número de artículo
SecoSan® Stick 10	6.100.004.110

## Fallos y averías

El fabricante ha comprobado en repetidas ocasiones que el funcionamiento del aparato es impecable. No obstante, si se produjera un fallo de funcionamiento compruebe el aparato siguiendo la siguiente lista:

### El aparato no arranca:

- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados.
- Compruebe el estado de los fusibles de red situados en el lugar de la instalación.
- Compruebe si se ha iluminado la luz testigo del depósito de agua. En caso afirmativo, el depósito de agua está vacío y se debe rellenar.
- Espere 10 minutos antes de reiniciar el aparato. Si el aparato no arrancara, encargue la comprobación eléctrica a una empresa especializada o a Trotec.

### El aparato funciona pero no genera niebla:

- Compruebe si se ha iluminado la luz testigo del depósito de agua. En caso afirmativo, el depósito de agua está vacío y se debe rellenar.
- Compruebe el estado de la válvula del fondo del depósito de agua. Dicha válvula debe poderse mover. En caso necesario, limpie el depósito de agua.
- Compruebe el estado del flotador de la parte inferior del aparato. El flotador debe poderse mover.
- Compruebe que el filtro de aire no esté sucio. En caso necesario, limpie el filtro de aire.
- Compruebe la configuración de la intensidad de nebulización y seleccione un nivel superior en caso necesario.
- Compruebe si hay suciedad acumulada en la membrana de nebulización de la parte inferior del aparato y elimínela en caso necesario.

### El depósito de agua está lleno pero el aparato indica que está vacío:

- Es posible que la acumulación de sustancias en el filtro impidan que el agua fluya del depósito de agua hacia la parte inferior del aparato. Esto también puede suceder si no se ha utilizado el aparato durante un periodo prolongado. Limpie el filtro previo tal y como se describe en Limpiar el filtro previo.
- Compruebe el estado de la válvula del fondo del depósito de agua. Dicha válvula debe poderse mover. En caso necesario, limpie la válvula y el depósito de agua.

### El agua se sale:

- Asegúrese de que el aparato se encuentra en posición vertical y firme.
- Compruebe el nivel de agua de la parte inferior del aparato. Es posible que el agua esté demasiado alta y rebase la línea de contención.
- Compruebe el estado de la válvula del fondo del depósito de agua. Dicha válvula debe poderse mover. En caso necesario, limpie la válvula tal y como se describe en Limpiar la unidad de la válvula.
- Compruebe el estado del flotador de la parte inferior del aparato. El flotador debe poderse mover. Es posible que se haya bloqueado y el agua rebase la línea de contención.
- Compruebe si el aparato tiene fugas.

### El agua nebulizada presenta un olor extraño:

- El aparato es nuevo. Extraiga el depósito de agua y lávelo. Deje ventilar el depósito de agua abierto durante unas horas.
- Compruebe el estado del depósito de agua. Es posible que haya agua estancada o sucia en el depósito de agua. Lave el depósito de agua y rellénelo con agua potable limpia.

### Se forma agua condensada en el aparato:

- No hay suficiente circulación de aire en la sala. En ese caso, reduzca la intensidad de nebulización y procure una mejor circulación del aire en la sala (p. ej. mediante un ventilador).
- La humedad del aire ambiental es elevada. En estas condiciones, la niebla no consigue distribuirse de forma homogénea y el agua se precipita junto al aparato. En estos casos, reduzca la intensidad de nebulización o apague el aparato.

### El aparato hace ruido o vibra mucho:

- Asegúrese de que el aparato se encuentra en posición vertical y firme.

### Después de la revisión, el aparato no funciona correctamente:

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Si fuera necesario, envíe el aparato a una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o a Trotec para su reparación.

### Tabla de errores

En el cuadro de mando (6) se pueden visualizar los siguientes fallos de la forma que se muestra a continuación:

Fallo	Significado
El led <i>Nivel de agua bajo</i> (20) parpadea de forma constante.	El nivel de agua del depósito de agua es bajo.
El led <i>Nivel de agua bajo</i> (20) parpadea tres veces seguidas.	El depósito de agua está vacío o mal colocado. Se ha activado la protección por funcionamiento en seco.

## Mantenimiento

## Intervalos de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y conservación	antes de cada puesta en marcha	cuando sea necesario	cada 3 días	al menos cada 2 semanas	al menos cada 4 semanas	al menos cada 6 meses	al menos una vez al año
Comprobar si hay daños	X						
Comprobar visualmente si hay suciedad en el interior del aparato		X					X
Comprobar si hay suciedad en los agujeros de aspiración y soplado y limpiarlos si fuera necesario	X				X		
Limpieza exterior		X					X
Limpiar el depósito de agua			X				
Comprobar si se ha acumulado suciedad en la membrana de nebulización y limpiarla si fuera necesario				X			X
Comprobar si se ha acumulado suciedad en la unidad de válvulas y limpiarla si fuera necesario					X		X
Comprobar si en el filtro de aire hay suciedad o elementos externos y limpiar o sustituir si fuera necesario	X			X			
Limpiar el depósito de aceite aromático					X		
Funcionamiento de prueba							X

### Protocolo de mantenimiento y conservación

Tipo de aparato: .....

Número del aparato: .....

Intervalo de mantenimiento y conservación	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Comprobar si hay daños																
Comprobar visualmente si hay suciedad en el interior del aparato																
Comprobar si hay suciedad en los agujeros de aspiración y soplado y limpiarlos si fuera necesario																
Limpieza exterior																
Limpiar el depósito de agua																
Comprobar si se ha acumulado suciedad en la membrana de nebulización y limpiarla si fuera necesario																
Comprobar si se ha acumulado suciedad en la unidad de válvulas y limpiarla si fuera necesario																
Comprobar si en el filtro de aire hay suciedad o elementos externos y limpiar o sustituir si fuera necesario																
Comprobar visualmente si hay suciedad en el interior del aparato																
Limpiar el depósito de aceite aromático																
Funcionamiento de prueba																

1. Fecha: ..... Firma: .....	2. Fecha: ..... Firma: .....	3. Fecha: ..... Firma: .....	4. Fecha: ..... Firma: .....
5. Fecha: ..... Firma: .....	6. Fecha: ..... Firma: .....	7. Fecha: ..... Firma: .....	8. Fecha: ..... Firma: .....
9. Fecha: ..... Firma: .....	10. Fecha: ..... Firma: .....	11. Fecha: ..... Firma: .....	12. Fecha: ..... Firma: .....
13. Fecha: ..... Firma: .....	14. Fecha: ..... Firma: .....	15. Fecha: ..... Firma: .....	16. Fecha: ..... Firma: .....

## Trabajos previos al mantenimiento



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Desconecte el aparato.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

**Aquellos trabajos que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por empresas especializadas y autorizadas o por Trotec.**

## Señales de seguridad y placas en el aparato

Compruebe regularmente las señales de seguridad y placas en el aparato. ¡Sustituya las señales de seguridad ilegibles!

## Limpiar la carcasa

Limpie la carcasa con un paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa. Asegúrese de que la humedad no pueda entrar en contacto con componentes eléctricos. No utilice detergentes agresivos como, p. ej. aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.

## Limpiar el depósito de agua y la parte inferior



### Información

Use el cartucho SecoSan® de Trotec para protegerse de los gérmenes presentes en el agua. El cartucho SecoSan® impide la reproducción de los gérmenes mediante iones de plata. Gracias a su superficie especial, activamente antimicrobiana, los iones de plata se aplican directamente a las bacterias y gérmenes que se encuentran en las proximidades. Esto previene efectivamente el crecimiento de gérmenes, pero el agua permanece pura y no contaminada. El cartucho SecoSan® se dosifica a sí mismo.

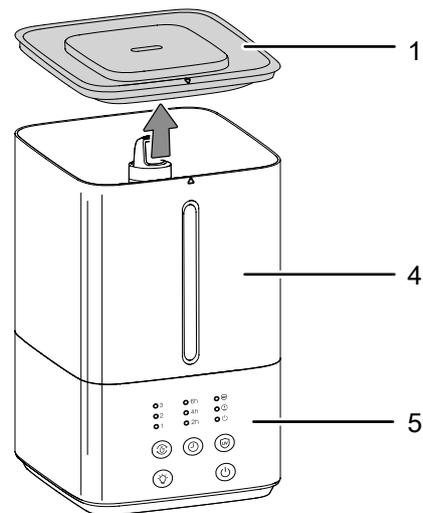


### Información

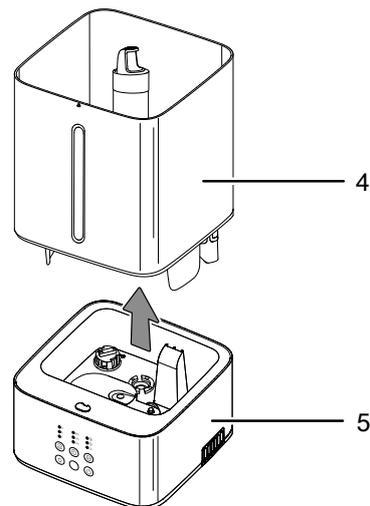
Limpie la membrana de nebulización, la salida de aire, el depósito de agua, la parte inferior del aparato y los canales de agua con tanta frecuencia como le sea posible.

El depósito de agua y la parte inferior del aparato deben limpiarse cada 3 días de uso activo. Utilice vinagre de uso doméstico para limpiar y descalcificar. Cumpla las instrucciones del fabricante y las advertencias de peligro en relación con el descalcificador. Vacíe y limpie el depósito de agua y la parte inferior del aparato siempre que se deje de usar o se vaya a almacenar y antes de volver a utilizarlo (por ejemplo, si el aparato ha estado almacenado durante varios meses y tiene polvo).

1. Extraiga la tapa con la salida de aire (1).

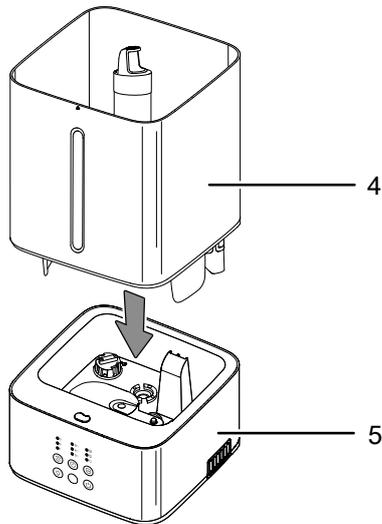


2. Extraiga el depósito de agua (4) de la parte inferior (5). Al hacerlo, tenga en cuenta que podría haberse acumulado agua residual en la parte inferior si ya se ha usado previamente el aparato.

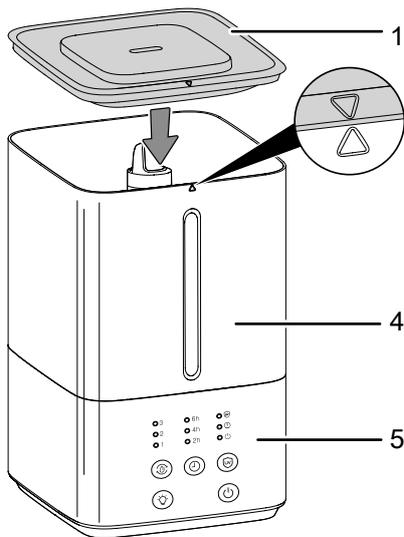


3. Vacíe de agua el depósito de agua (4) y la parte inferior (5).
4. Limpie el depósito de agua (4) y la parte inferior (5) utilizando un producto de limpieza convencional a fin de eliminar las acumulaciones de cal.

5. Deje secar el depósito de agua (4) y la parte inferior (5).
6. Eche agua potable fresca en el depósito de agua (4).
7. Acople el depósito de agua (4) sobre la parte inferior (5).



8. Acople la tapa con la salida de aire (1) sobre el depósito de agua (4). Asegúrese de colocar la tapa (1) en la orientación correcta.

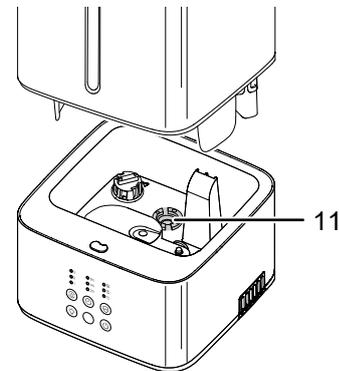


### Limpiar la membrana de nebulización

Con el tiempo, y en función de la dureza del agua potable utilizada, se pueden formar acumulaciones sobre la membrana de nebulización. Esto puede perjudicar la capacidad de nebulización del aparato, por lo que se debe limpiar regularmente la membrana de nebulización.

Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. Extraiga la parte superior con el depósito de agua (4) tal y como se describe en Limpiar el depósito de agua.
2. Vacíe el agua residual que pueda haberse acumulado en el interior del aparato.
3. Humedezca la membrana de nebulización (11) con vinagre de uso doméstico (agente descalcificador).
4. Deje que el descalcificador actúe durante aprox. 2 a 5 minutos.
5. Limpie con cuidado la cal acumulada sobre la membrana de nebulización (11) utilizando un pincel.



6. Aclare el interior del aparato con agua limpia.
7. Vuelva a colocar el depósito de agua (4) tal y como se describe en Limpiar el depósito de agua.

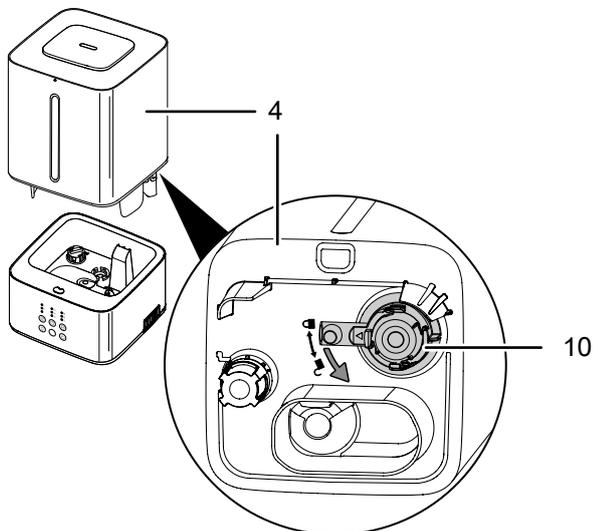
### Limpiar la unidad de válvulas

Con el tiempo, y en función de la dureza del agua potable utilizada, se pueden formar acumulaciones sobre la unidad de válvulas. Esto puede ocasionar daños en la unidad de válvulas, provocar flujos de agua incontrolados desde el depósito de agua hacia la parte inferior o bloquear el flujo de agua. Por esta razón, la unidad de válvulas se debe limpiar regularmente.

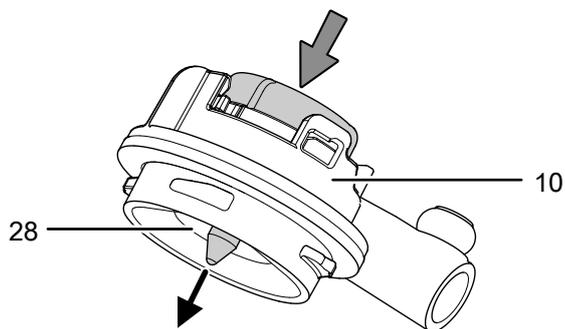
Para ello, proceda de la siguiente manera:

- ✓ El aparato se ha vaciado por completo de agua y está apagado.
  - ✓ Se ha desconectado el cable de alimentación.
1. Extraiga la tapa del filtro de agua (9) tal y como se describe en Limpiar el filtro de agua.
  2. Gire el depósito de agua (4) de forma que la unidad de válvulas (10) resulte fácilmente accesible (parte inferior depósito de agua).

3. Gire la salida de la unidad de válvulas en sentido contrario a las agujas del reloj para soltar la unidad de válvulas del depósito de agua. Esta posición aparece marcada en la parte inferior del depósito de agua mediante el símbolo de un candado abierto.

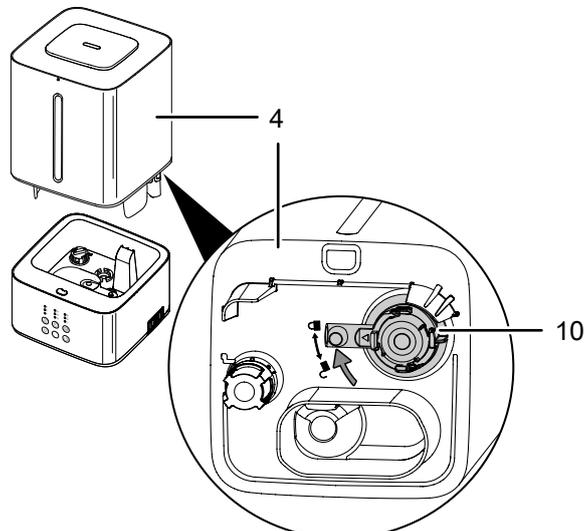


4. Extraiga ahora la unidad de válvulas (10) y compruebe si presenta suciedad y acumulaciones de cal. Limpie la unidad de válvulas con un paño limpio y sin pelusas.
5. En caso de constatar acumulaciones de cal, humedezca la unidad de válvulas con vinagre de uso doméstico (agente descalcificador).
6. Deje que el descalcificador actúe durante aprox. 2 a 5 minutos.
7. Trate la unidad de válvulas sosteniéndola con la mano y presionando con un dedo contra la membrana.
  - ⇒ La arandela de sellado (28) se separa un poco de la unidad de válvulas.



8. Limpie el interior de la arandela de sellado con un paño limpio y sin pelusas.
9. En caso de constatar acumulaciones de cal, humedezca la arandela de sellado con vinagre de uso doméstico (agente descalcificador).
10. Deje que el descalcificador actúe durante aprox. 2 a 5 minutos.

11. Limpie con cuidado la cal acumulada en los componentes de la unidad de válvulas utilizando un pincel.
12. Una vez limpia, monte la unidad de válvulas (10) en el depósito de agua (4) y enrósquela en el sentido de las agujas del reloj.

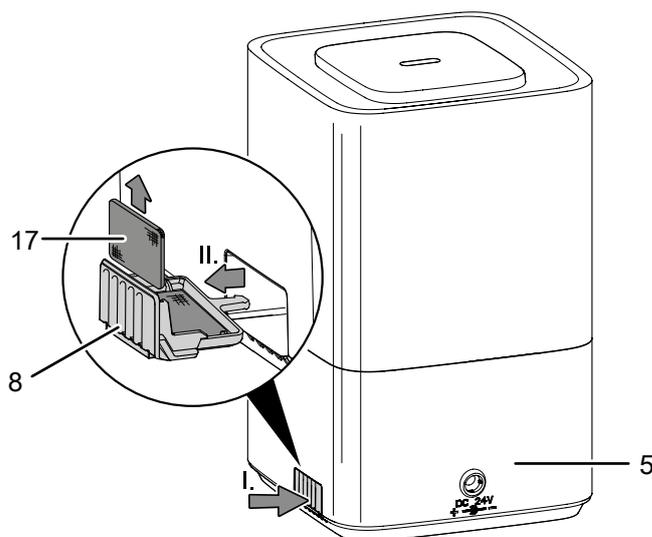


13. A continuación, monte la tapa del filtro de agua tal y como se describe en Limpiar el filtro de agua.
14. Vuelva a colocar el depósito de agua (4) tal y como se describe en Limpiar el depósito de agua.

### Limpiar el filtro de aire

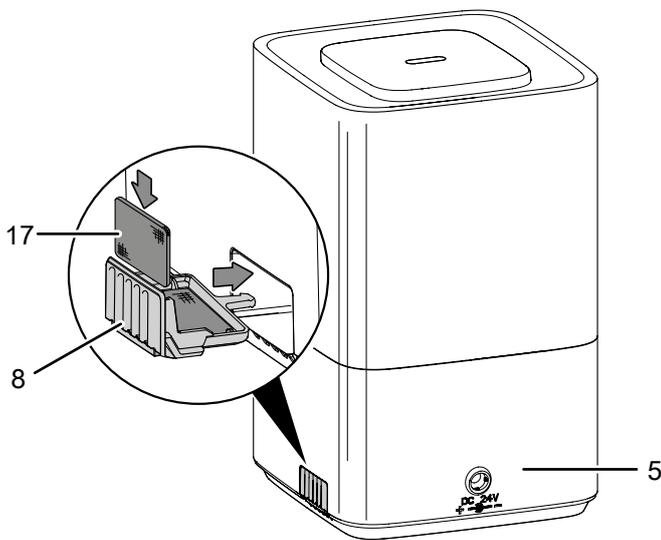
El filtro de aire debe limpiarse o sustituirse en caso de que presente abundante suciedad.

1. Presione cuidadosamente el borde inferior de la tapa (8).
  - ⇒ La tapa (8) se desacopla de la parte inferior (5).
2. Extraiga la tapa del filtro (8) de la parte inferior (5).



3. Limpie o reemplace el filtro de carbón (filtro de aire) (17).
4. Introduzca el filtro de carbón o filtro de aire (17) en la tapa (8).

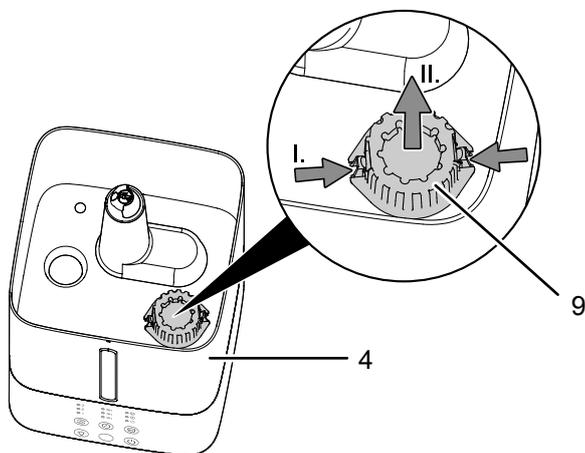
5. Inserte cuidadosamente la tapa (8) en la parte inferior (5).  
⇒ La tapa (8) se acopla en la parte inferior (5) y hace un clic al quedar bloqueada.



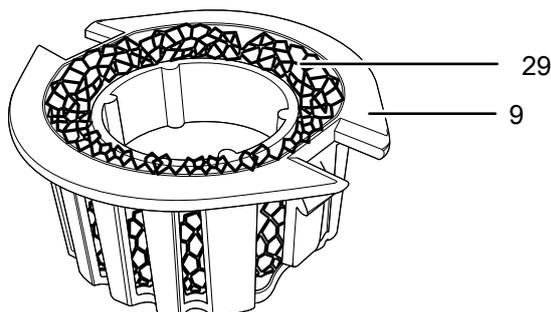
### Limpiar el filtro de agua

El filtro de agua debe limpiarse en caso de que presente abundante suciedad.

1. Extraiga la tapa del depósito de agua (9) del depósito de agua (4) presionando los dos ganchos laterales y tirando suavemente de la tapa para soltarla de los soportes del depósito de agua.



2. Extraiga cuidadosamente el filtro de agua (29) de la tapa del filtro de agua (9).

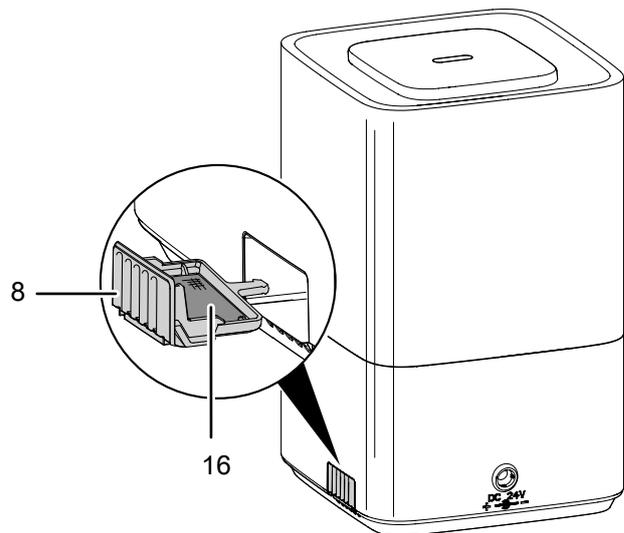


3. Limpie o reemplace el filtro de agua (29).
4. Introduzca el filtro de agua (29) en la tapa del filtro de agua (9).
5. Fije la tapa del depósito de agua nuevamente al depósito de agua (4) presionando los dos ganchos laterales y colocando cuidadosamente la tapa entre los soportes del depósito de agua.

### Limpiar el depósito de aceite aromático

El depósito de aceite aromático debe limpiarse con regularidad. Tiene integrada una tapa para el filtro de carbón.

1. Presione ligeramente el borde inferior de la tapa (8).  
⇒ La tapa (8) se desacopla de la parte inferior (5).
2. Extraiga cuidadosamente la tapa (8) del aparato.
3. Extraiga el filtro de carbón (17) de la tapa.
4. Retire el fieltro del depósito de aceite aromático (16).
5. Limpie el fieltro con agua limpia y, a continuación, déjelo secar por completo.
6. Limpie el depósito de aceite aromático con agua.



7. Termine de limpiar y seque el depósito de aceite aromático con un paño (16).
8. Vuelva a insertar el filtro de carbón (17) en la tapa y el fieltro en el depósito de aceite aromático.
9. Vuelva a insertar cuidadosamente la tapa (8) en la parte inferior (5).  
⇒ La tapa (8) se acopla en la parte inferior (5) y hace un clic al quedar bloqueada.

### Trabajos posteriores al mantenimiento

Si desea volver a utilizar el aparato:

- Vuelva a conectar el aparato enchufando el cable de alimentación a la toma de corriente.

Si no va a usar el aparato durante un tiempo prolongado:

- Almacene el aparato conforme al capítulo Transporte y almacenamiento.

## Anexo técnico

### Datos técnicos

Parámetro	Valor	Valor
<b>Modelo</b>	<b>B 3 E</b>	<b>B 4 E</b>
Color	blanco	negro
Capacidad de nebulización	250 ml/h	250 ml/h
Tiempo de funcionamiento	16 h	16 h
Condiciones ambientales de temperatura	de +5 °C a +40 °C	de +5 °C a +40 °C
Consumo de potencia	24 W	24 W
Adaptador para la conexión a la red eléctrica	100 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz	100 V – 240 V / 50 Hz – 60 Hz
Adaptador para la tensión de salida	24 V	24 V
Adaptador para la corriente de salida	1 A	1 A
Consumo de corriente nominal	0,6 A	0,6 A
Tipo de conector	CEE 7/16	CEE 7/16
Longitud del cable	1,45 m	1,45 m
Nivel de presión sonora (a 1 m de distancia)	38 dB(A)	38 dB(A)
Capacidad del depósito de agua	4,2 l	4,2 l
Medidas (largo x ancho x alto)	185 x 185 x 305 mm	185 x 185 x 305 mm
Peso	1,5 kg	1,5 kg

## Eliminación de residuos



El símbolo del contenedor de basura tachado en aparatos eléctricos o electrónicos de desecho indica que una vez terminada su vida útil estos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica. Cerca de su empresa hay puntos blancos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho en los que podrá devolverlos gratuitamente. Las direcciones se pueden obtener en la administración municipal o local. Para conocer otras opciones de devolución en muchos países de la UE, también puede consultar el sitio web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. En caso contrario, póngase en contacto con un reciclador oficial de aparatos usados autorizado en su país.

Con la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho se pretende posibilitar la reutilización, el reciclaje de materiales y otras formas de aprovechamiento de los aparatos de desecho así como evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que puede tener la eliminación de sustancias peligrosas que puedan contener los aparatos.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)